CINECLUB NUCLEO

www.cineclubnucleo.com

Con el apoyo del INCAA y la gerencia de Espacios INCAA

- Fundado por Salvador Sammaritano
- Fundación sin fines de lucro
- Miembro de la Federación Argentina de Cine Clubes
- Miembro de la Federación Internacional de Cine Clubes
- Declarada de interés especial por la Legislatura de la Ciudad de Bs. Aires

Temporada Nº **60**
Exhibición Nº **7733**

Cine
ESPACIO INCAA KM 0 CINE GAUMONT

Usted puede confirmar la película de la próxima exhibición llamando al 4825 4102 o escribiendo a: **ccnucleo@hotmail.com**

Buenos Aires, domingo 4 de agosto de 2013

Todas las películas que se exhiben deben considerarse **Prohibidas para menores de 16 años**

VEA CINE EN EL CINE – VEA CINE EN EL CINE - VEA CINE EN EL CINE

VOYAGE VOYAGE

(*Mariage à Mendoza,* Francia /Bélgica / Argentina - 2013)

Dirección: EDOUARD DELUC. *Guión:* Anais Carpita, Edouard Deluc, Thomas Lilti, Philippe Rebbot. *Dirección de fotografía*: Pierre Cottereau. *Música original*: Herman Dune. *Montaje*: Chantal Hymans. *Sonido:* Paul Maernoudt. *Dirección de arte*: Francoise Joset, Ignacio Luppi. *Vestuario*: Abril Bellati, Sylvie Néant. *Elenco*: Nicolas Duvauchelle (Antoine), Philippe Rebbot (Marcus), Gustavo Kamenetzky (Gonzalo), Paloma Contreras (Gabriela), Benjamin Biolay (Xavier), Sarah Grappin (Mélanie), César Bordón (Emilio), Gonzalo Suárez, Bernarda Pagés (Magdalena), Sofía Wilhelmi (Jimena), Méroé Guillaume (Julie), Vadim Goldberg (Tom), Candela Reynoso (Luz), Alzira de Jesus, Poli Sallustro (Paula), Monique Sordre, Mario Petrillo, Cecilia Czornogas, Shu Chiutseng, Julieta Shion, Kentia Limage, Lin Luoshen, Gabriel Yoshihara, Nestor Fabian, Sebastián Montagna (Carlos), Sebastián Hermams, Nizha Bustos, Thierry de Coster, Aurora Agüero Villareal, Ariel F. Erario, Fabián Luis Raul, Walkiria Lerea de la Serna, Pablo Cutipa, Kevin Duckworth, Manfred Himburg, Adrián Delgado, Mary Gerbino, Natalia Aparicio, Guido Núñez, Lise Lejeune, Graciela Arias, Marcia Cutipa, Alexia Marilu Barros, Gabriel Ruiz, Federico Geletti, Rodrigo Marquez, Payo Saravia, Nicolas Kishimoto, Jaynne Anne, Yann Rebondy, Magdalena García Baggi, Miguel Angel Lavaglia, Esther Fidela Martinez, Violeta Kreimer, Edouard Deluc, Valérie Pilate (Suzie), Francisco Moris. *Producción:* Emmanuel Agneray, Nicolás Avruj, Jérôme Bleitrach. *Productoras*: Bizibi, El Campo Cine, Versus Production, Direct Cinéma, Ciné+, Direct 8, Centre National de la Cinématographie (CNC), Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA), Hoche Artois Images, Cinémage 6. *Duración*: 91’.

Este film se exhibe por gentileza de Campo Cine y AURA Films

El Film

Marcus (PHIPIPPE REBBOT) y Antoine (NICOLAS DUVAUCHELLE), una dupla de hermanos franceses, llegan a la Argentina para asistir a la boda de un primo en Mendoza. Hacía tiempo que soñaban con esta gran aventura… Pero cuando finalmente se concreta y llegan a Buenos Aires, Antoine está desconsolado: su mujer lo abandonó antes de emprender el viaje. Desde las noches en la Capital al esplendor de Mendoza, pasando por Salta y el Valle de la Luna, emprenderán una road movie llena de situaciones inesperadas junto a dos acompañantes afortunados: un muy carismático recepcionista de hotel (GUSTAVO KAMENETZKY), y una bella muchacha que quiere fugarse de su casa y sumarse a la aventura (PALOMA CONTRERAS). En el trayecto, ambos hermanos darán cuenta de todo lo que no conocían del otro…
Nicolas Duvauchelle está considerado como un rebelde. Parece ser uno de los actores jóvenes más prometedores de Francia y Europa. Mientras estudiaba para convertirse en Farmacéutico, fue descubierto en un club de boxeo en París comenzando así su carrea artística. Después de algunas audiciones, protagonizó **El pequeño ladrón**, de Erick Zonca (1999), **Beau Travail** y **Trouble Every Day**, ambas de Claire Denis), **Les herbes folles**,

de Alain Resnais (2009), entre otras. Gracias a su aspecto físico, se convirtió también en modelo masculino, protagonizando anuncios para televisión de la firma LEVI's; y se convirtió en Top Model de Hugo Boss, línea fragancias.
Philippe Rebbot es un actor prácticamente desconocido en Francia, resultó ser una revelación a partir de su personaje en **Voyage, Voyage**.
Edouard Deluc es un joven director francés que eligió venir a filmar en Argentina su opera prima. Anteriormente había dirigido el cortometraje **¿Dónde está Kim Basinger?** (2009), punto de partida de **Voyage Voyage**, ganador del máximo galardón en Clermont Ferrand, nominado a los Premios Cesar como Mejor Corto y ganador de otros 20 premios internacionales.
Voyage Voyage es el primer largometraje de Edouard Deluc. El director francés habló con nosotros, con motivo de su participación fuera de concurso en el festival de cine europeo de Les Arcs, de esta road movie sencilla y emotiva: una invitación a viajar por las carreteras de Argentina.

¿Cuál fue el punto de partida de la película?

Edouard Deluc: Quería hablar de aventura y fraternidad o, más concretamente, de la aventura de la fraternidad. De ahí nació un cortometraje que desde antes del rodaje nos planteamos como largometraje. ¿Dónde está Kim Basinger? resultaba más sencillo de hacer, pero tanto mi productor como yo teníamos en la cabeza la idea del largo. A partir de ahí, fue muy sencillo realizar **Voyage voyage**.

Desde un punto de vista estratégico, ¿su cortometraje facilitó y aceleró la producción de la película?

No era una estrategia; en mi caso, era algo necesario. Antes del corto, había algo bastante tenue en mi guion, lo que podía hacer dudar a un productor. Tenía que probar que no necesitaba resortes dramáticos desmesurados para contar esta historia de forma interesante. El éxito de **¿Dónde está Kim Basinger?** cambió la lectura de mi script: había que verlo como un principio, como un abanico de posibilidades más que como un fin en sí mismo, como si después del guion ya no hubiera ninguna película pendiente.

¿Quiénes le influyeron a la hora de escribir y rodar?

Hay vínculos entre **Voyage voyage** y **Le Plein de Super**, de Alain Cavalier, que constituyó una influencia para todos, incluso en el método de trabajo. Nos reuníamos con los actores cada semana para hablar del guion y rescribirlo, cosa que seguimos haciendo durante el rodaje. Este procedimiento de Cavalier me interesó desde un principio. Por lo demás, hay referencias inconscientes. Me gusta mucho el cine de Alexander Payne y su manera de abordar la comedia sin dejar de sumergirse en material humano. **Voyage voyage** se parece un poco a **Entre copas**: los personajes atraviesan unos viñedos. Son imágenes que se quedan.

La película parece haber sido escrita por y para Philippe Rebbot, actor al que ya vimos en el cortometraje.

Desde luego. Uno de mis objetivos en la vida es contribuir a la revelación de este actor increíble. Me emociona mucho la fantasía de Philippe Rebbot, su poesía y su relación con el mundo. Escribí para él y su personaje se introdujo en la figura de mi hermano mayor. Elaboré la historia a partir de la relación que tengo con mi hermano. Philippe estimula mi imaginación y sabía que iba a ser perfecto para encarnar a mi hermano. En cuanto a Nicolas Duvauchelle, me marcó su trabajo en Les Corps Impatients, que forma parte de mi top 20 particular. Desde que hizo esa película, he ido siguiéndolo y me pareció que se entendía a gusto frente a Philippe como para reflejar la relación que yo quería entre ambos personajes.

¿Por qué decidió complicar la tarea de realizar una ópera prima rodándola en Argentina?

No era cuestión de complicarse la vida. La película nació allí. Quiero ese país y necesitaba esa mezcla de lenguas. Había algo que me retenía en Argentina y que tenía que satisfacer a través de la película. Más allá de los problemas económicos o sindicales que tiene, el país es un regalo de los cielos; yo sentía que mi imaginación y mi motivación se multiplicaban por diez. No me veía haciendo una película en París. Al final tuvimos suerte.

¿Cómo fue trabajar con Herman Dune para la banda sonora?

Su música ya estaba ahí mientras escribíamos. Eran como fantasmas presentes durante las sesiones de trabajo. Había empleado una de sus composiciones en mi corto y sé que **¿Dónde está Kim Basinger?** les había gustado mucho. Dos meses antes de rodar **Voyage voyage** les envié el

guion. Jamás habían trabajado en una película pero tenían ganas. En un mes ya tenía una banda sonora que se correspondía casi exactamente a lo que me esperaba. Mi productor nunca había visto nada igual. Estábamos hechos los unos para los otros.

(Doménico La Porta para www.cineuropa.org)

Rogamos apagar los celulares
No se pueden reservar butacas